

Distr.: General
26 May 2023
Arabic
Original: English



رسالة مؤرخة 25 أيار/مايو 2023 موجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من ممثلي الاتحاد
الروسي وجمهورية إيران الإسلامية والجمهورية التركية والجمهورية العربية السورية
لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نحيل إليكم البيان الصحفي المشترك بشأن الاجتماع الذي عُقد بين وزير خارجية
الاتحاد الروسي، سيرغي لافروف، ووزير خارجية جمهورية إيران الإسلامية، حسين أمير - عبد اللهيان،
ووزير الخارجية والمغتربين في الجمهورية العربية السورية، فيصل المقداد، ووزير خارجية الجمهورية التركية،
مولود جاويش أوغلو، في 10 أيار/مايو 2023 في موسكو (انظر المرفق).

ونرجو ممتنين تعميم هذه الرسالة ومرفقها باعتبارهما وثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فاسيلي نيبينزيا
الممثل الدائم
للاتحاد الروسي

(توقيع) سيدات أونال
الممثل الدائم
للجمهورية التركية

(توقيع) زهرة إرشادي
القائمة بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة
لجمهورية إيران الإسلامية

(توقيع) بسام صباغ
الممثل الدائم
للجمهورية العربية السورية



مرفق الرسالة المؤرخة 25 أيار/مايو 2023 الموجهة إلى رئيسة مجلس الأمن من ممثلي
الاتحاد الروسي وجمهورية إيران الإسلامية والجمهورية التركية والجمهورية العربية
السورية لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالروسية]

اجتماع وزير خارجية الاتحاد الروسي، سيرغي لافروف، ووزير خارجية جمهورية إيران
الإسلامية، حسين أمير - عبد اللهيان، ووزير الخارجية والمغتربين في الجمهورية
العربية السورية، فيصل المقداد، ووزير خارجية الجمهورية التركية، مولود جاويش أوغلو
(موسكو، 10 أيار/مايو 2023)

اجتمع في موسكو في 10 أيار/مايو وزير خارجية الاتحاد الروسي، سيرغي لافروف، ووزير
خارجية جمهورية إيران الإسلامية، حسين أمير - عبد اللهيان، ووزير الخارجية والمغتربين في الجمهورية
العربية السورية، فيصل المقداد، ووزير خارجية الجمهورية التركية، مولود جاويش أوغلو.

وأجرى الوزراء مناقشةً موضوعيةً وصريحةً بشأن مختلف الجوانب المتصلة باستعادة العلاقات بين
الجمهورية التركية والجمهورية العربية السورية.

ووفقاً لقرار مجلس الأمن 2254 (2015) والبيانات الرسمية الصادرة عن مسار أستانا، أكد
المشاركون من جديد التزامهم بسيادة سوريا وسلامة أراضيها وبمكافحة الإرهاب بجميع أشكاله ومظاهره.
وشدّد على ضرورة زيادة المساعدات الدولية لسوريا، بما في ذلك من أجل العودة الطوعية والأمن والكريمة
للسوريين إلى وطنهم ومن أجل إعادة الإعمار بعد انتهاء النزاع. واتفق المشاركون أيضاً على الإيعاز إلى
نواب وزراء الخارجية بإعداد خريطة طريق للنهوض بالعلاقات التركية - السورية بالتنسيق مع أعمال وزارات
الدفاع والخدمات الخاصة في البلدان الأربعة.

ونوّه الوزراء بالأجواء الإيجابية والبناءة التي سادت تبادل الآراء واتفقوا على مواصلة الاتصالات
الرفيعة المستوى والمفاوضات التقنية في إطار المسار الرباعي في الفترة المقبلة.